

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

■ 주민등록법 시행령 [별지 제34호서식] <개정 2016. 12. 30.>

민원24(www.minwon.go.kr)에서도 신고 또는 신청할 수 있습니다.

■ Указ о применении Закона о регистрации резидентов [Приложение, Форма № 34] <Поправки от 30.12.2016.>

Заявление можно подать на сайте Minwon24 (http://www.minwon.go.kr).

주민등록증 [] 분실신고서 [] 분실신고 철회 신청서

[] Заявление об утере удостоверения личности гражданина [] Заявление об отмене заявления об утере удостоверения личности гражданина

접수번호 Рег. № приёма заявления	접수일 Дата приёма заявления
---------------------------------	------------------------------

분실자 Лицо, утерявшее документ	성명(한글) Фамилия и имя (на кор. яз.)	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя
	주소 Адрес	연락처 Контактные данные

신고(철회) 내용 Содержание заявления (прошения об отмене)	분실일 Дата утери
	분실(철회) 사유 Причина утери (отмены)

주민등록증의 습득(담당 공무원 작성 칸)

Получение карты регистрации резидента (заполняется ответственным госслужащим)

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

「주민등록법」 제27조제1항 및 같은 법 시행령 제42조제1항에 따라 위와 같이 [] 주민등록증의 분
 실신고 [] 분실신고 철회를 신청합니다.

В соответствии с п. 1. ст. 27 Закона о регистрации резидентов и п. 1 ст. 42 Указа о применении того же Закона и
 на основании приведенных выше сведений подаю [] Заявление об утере карты резидента [] Прошение об отмене
 заявления об утере

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

※ 분실자가 직접 신고하는 경우 '신고(철회)인' 칸은 성명과 확인(서명 또는 인)만 작성하시면 됩니다.

※ Если заявление подается самим лицом, утерявшим документ, то в поле «Заявитель (проситель отмены заявления)» достаточно указать
 свои фамилию и имя и скрепить его своей подписью или печатью.

신고(철회)인 Заявитель (проситель отмены заявления)	성명 Фамилия и имя	(서명 또는 인) (Подпись или печать)	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя
	연락처 Контактные данные		분실자와의 관계 Отношение к лицу, утерявшему документ

첨부 서류 Прилагаемые документы	없음 Нет	수수료 없음 Сбор отсутствует
-----------------------------------	-----------	----------------------------------

유의사항

Примечания

1. 이 신고서는 주민등록증 분실신고를 하려고 할 때만 사용하시고, 주민등록증을 재발급 받으려면 '주민등록증 재발급 신청서'를 작성하시기 바랍니다.
1. Эта форма предназначена исключительно для подачи заявления об утере карты резидента. Для повторной выдачи карты нужно заполнить и подать «Заявление о повторной выдаче карты резидента».
2. 분실신고를 하신 분은 주민등록증 진위 확인 자동응답시스템(ARS 국번 없이 '1382')을 이용하여 신고 사항의 처리 여부를 확인하실 수 있습니다.
2. Лицо, подавшее заявление об утере, может проверить статус обработки заявления с помощью системы автоматических ответов для подтверждения подлинности карт резидентов (ARS - 1382, без кода страны).
3. 분실된 주민등록증을 되찾았을 때에는 읍·면사무소 또는 동 주민센터에 철회 신청을 하기 바랍니다.
3. Если вы нашли утерянную карту резидента, то, пожалуйста подайте прошение об отмене заявления в администрацию уезда, волости или квартала.

210mm×297mm[일반용지 60g/㎡]